Bedienungsanleitung DUAL 4.0

LIMEX

CE 1588

Vorwort

Danke dass sie sich für ein LIMEX Dual-SIM Mobiltelefon entschieden haben. Sie haben eine gute Wahl getroffen.
Unser Mobiltelefon wurde für das GSM Netzwerk entwickelt und haltet sich an die strengen europäischen Standards.
Sie können damit gleichzeitig 2 Simkarten betreiben und sind mit beiden Simkarten gleichzeitig auf Empfang!
Kein lästiges Umschalten mehr!
Sie können Ihr Mobiltelefon international verwenden.
Dazu ist eine Roamingvereinbarung mit dem Netzbetreiber notwendig.
Bitte beachten Sie auch die Sendefrequenzen in anderen Ländern. Um dieses Mobiltelefon zu betreiben müssen Sie eine Vereinbarung mit einem Netzbetreiber abschließen.
Wir haben viele Funktionen in dieses Mobiltelefon eingebaut.
Einige davon benötigen die Unterstützung von Ihrem Netzbetreiber.
Bitte kontaktieren Sie im Fehlverhalten Ihren Netzbetreiber für mehr Informationen.

Diese Bedienungsanleitung wurde ohne Gewähr veröffentlicht.
Korrekturen und Verbesserungen durch Tippfehlern, eine Ungenauigkeit von aktuellen Informationen und Verbesserungen
am Gerät oder der Software kann ohne vorherige Ankündigung erfolgen wird in neueren Versionen berücksichtigt. Informationen und Hilfe für Ihr Mobiltelefon erhalten Sie auch auf der Webseite des Herstellers www.limex.cc. Der Hersteller behält sich alle Rechte an deren Inhalte.
Erwähnte Copyrights und Marken in diesem Dokument bleiben beim jeweiligen Besitzer. Vervielfältigung, Übertragung oder Verteilung im Ganzen oder in Teilen von urheberrechtlich geschützten Materialien ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung ausdrücklich verboten.
Wir empfehlen Ihnen diese Bedingungsanleitung sorgfältig zu lesen und zu verstehen bevor Sie Ihr Mobiltelefon verwenden.
Dies eine ist Voraussetzungen für eine effektive Nutzung.

Zubehör

Verwenden Sie nur Akkus, Ladegeräte und sonstiges Zubehör das vom Hersteller zugelassenen wurde. Bei Verwendung anderer Typen erlischt die Garantie und kann gefährlich sein.
Fragen Sie Ihren Händler für das unterstützte Zubehör.
Die haben die Wahl zwischen folgenden Zubehör:

Ersatzakku
Ersatzakkus sind über Ihren Händler oder beim Hersteller verfügbar.

Ladegeräte
Ladegeräte für Steckdosen oder auch Ladekabel (Mini USB) für den Anschluss an einem PC sind verfügbar.
Die Ladezeit beträgt ungefähr 2 bis 3 Stunden.
Der Ladestand wird am Display angezeigt.
Die können Ihr Telefon während des Aufladen verwenden.
Sie können aber auch Ladegeräte von zwei anderen Herstellern verwenden:

- Nokia ACP-12E mit Adapter (kleiner runder Stecker)
- Motorola Ladegeräte mit Mini-USB-Stecker

Kopfhörer
Eine kleine praktische Freisprecheinrichtung; Sie können mit der vorhandenen Taste Anrufe annehmen oder beenden.
Manche Modelle sind auch mit einem Lautstärkenregler ausgestattet.
Bitte stecken Sie die Freisprecheinrichtung nicht während einem eingehenden Anruf ein oder aus.
Bitte regeln Sie die Lautstärke auf einen verträglichen Wert bevor Sie den Kopfhörer in das Ohr stecken.

Tastaturerklärung

Taste	Beschreibung
	Linke und rechte Menütaste: Bestätigt die am Display links/rechts unten angezeigte Funktion. Wenn 2 SIM-Karten verwendet werden ist die linke Taste auch die **Anruf/Abhebtaste für SIM2.**
	Anruf/Annahmetaste (Grüne Taste): Annehmen und **Anruf von SIM** 1. Im Standbymodus können Sie sich die kürzlich getätigten Anrufe anzeigen lassen.
	Ein/Aus, Auflegen/Beenden Taste (Rote Taste): Auflegen oder Abweisen eines eingehenden Anrufes. Wenn Sie länger drücken schaltet sich das Mobiltelefon Ein bzw. Aus.
	Navigationstasten: Bewegen Sie den Cursor nach links, rechts, auf oder ab oder navigieren im Menü. Im Standbymodus erreichen Sie durch drücken die im Menü **[Einstellungen / Telefon / Navigationstasten]** eingestellten Funktionen.
	OK Taste: Im Standbymodus erreichen Sie das Menü. Im Menü selbst hat diese die gleiche Funktion wie die linke Menütaste.
	Numerische Tasten: Diese dienen zur Eingabe von Zahlen und Text. Drücken Sie lange [0] für die Eingabe eines "+". Drücken Sie lange [2-9]: für die Kurzwahl. Zuweisung unter [Anrufcenter/ Allgemeine Einstellungen/Kurzwahl].
	*** und # Taste:** Im Standbymodus drücken Sie lange die # Taste um das Lautlosprofil zu aktivieren/deaktivieren oder lange die * Taste die Tastensperre aktivieren/deaktivieren.

Erklärung der Icons

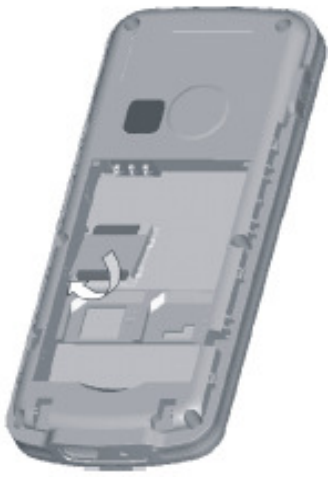
Icon	Beschreibung
	Signalstärke: Zeigt die Singalstärke. Mehr Striche bedeuten einen besseren Empfang. Leitung 1 oder 2: Es wird 1 oder 2 in der rechten oberen Ecke des Icon angezeigt.
	SMS Icon: Wird angezeigt wenn ungelesene Textnachrichten vorhanden sind.
	Versäumte Anrufe: Wird angezeigt wenn Sie Anrufe versäumt haben.
	Tastensperre: Wird angezeigt wenn die Tastensperre aktiv ist.
	Alarm/Wecker: Wird angezeigt wenn ein Alarm/Wecker eingestellt und aktiviert wurde.
	Anruferkennung: Läuten, vibrieren, vibrieren und läuten, vibrieren und dann läuten.
	Wird angezeigt wenn ein Kopfhörer angeschlossen wurde.
	Wird angezeigt wenn Bluetooth aktiviert ist.
	Akku Ladestandsanzeige: Je mehr Striche desto voller ist der Akku

Inbetriebnahme des Mobiltelefons

Einlegen der Simkarte(n)

! - Simkarten von Kindern fernhalten!
- Simkarten nicht knicken.
Beim einlegen und entfernen vorsichtig behandeln

Dieses Mobiltelefon unterstützt
2 Simkarten gleichzeitig.
Die Simkartenhalter befinden sich
unter dem Akku.
Bitte beachten Sie die
Einsteckrichtung.
(Achten Sie auf die Abschrägung auf
der Simkarte und vom
Simkartenhalter)
Niemals Gewalt anwenden!
Bei Schwierigkeiten bitten Sie
den Händler um Unterstützung!



Einlegen der Speicherkarte

Dieses Telefon unterstützt Micro-SD Speicherkarten bis zu 2GB.
Die Speicherkarte darf nicht gebogen, zerkratzt oder feucht werden.

1. Mobiltelefon ausschalten und
Akku entfernen
2. Drücken Sie den Metallhalter
nach oben.
Sobald er ausgerastet ist kann er
angehoben
werden.
3. Legen Sie die Speicherkarte mit
den
Anschlüssen nach unten ein.
Drücken Sie den Halter nach unten
bis dieser spürbar verriegelt.
Niemals Gewalt anwenden!
Bei Schwierigkeiten bitten Sie
den Händler um Unterstützung!

Manche Speicherkarten müssen vor dem erstmaligen Gebrauch am PC formatiert werden.

Bitte machen Sie regelmäßig ein Backup der Speicherkarte um einen Datenverlust zu vermeiden.
Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Datenverlust führen.

Einlegen des Akkus
1. Richten Sie den Akku so aus dass die Beschriftung lesbar ist und die metallischen Kontakte nach oben gerichtet sind.
Danach legen Sie den Akku zuerst oben ein und drücken unten leicht bis er einrastet.
2. Legen Sie den Akkudeckel nach oben versetzt auf das Mobiltelefon und schieben den Deckel nach unten.

Entfernen des Akkus
Schalten Sie das Mobiltelefon aus und schieben den Akkudeckel nach oben und entfernen ihn.
Der Akku wird dann in umgekehrter Richtung von unten nach oben ausgehebelt und entfernt.

Es können alle Einstellungen und Daten verloren gehen oder zu einem abnormalen Verhalten führen wenn Sie den Akku ohne ausschalten entfernen!

Akku aufladen
Stecken Sie das richtige Ende des Ladegerätes auf der Unterseite in die dafür vorgesehene Buchse. Es darf immer nur ein Ladegerät am Mobiltelefon angeschlossen werden!
Nach dem Aufladen ziehen den Ladestecker heraus und entfernen das Ladegerät aus der Steckdose um Energie zu sparen.

Wenn der Ladestand niedrig ist wird eine Warnung angezeigt. Das Mobiltelefon wird sich selbstständig ausschalten wenn der Akku leer ist. Bitte lagern Sie den Akku immer im voll geladenen Zustand da er sonst durch Tiefentladung defekt wird.
Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät.
Entfernen Sie den Akku nicht während dem Aufladevorgang.
Das Telefon muss sich während dem Aufladevorgang auf einen belüfteten und normal temperierten Platz befinden (0°C ~ 40°C)

Sicherheitseinstellungen

PIN-Code: Ist ein geheimer Code zur Aktivierung ihrer Simkarte der von Ihrem Netzbetreiber mitgeliefert wurde.

PIN2-Code: Wird gemeinsam mit dem PIN-Code ausgeliefert. Für mehr Informationen wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber.

PUK-Code: Wenn Sie den PIN 3x falsch eingeben haben dann benötigen Sie den PUK-Code für die Entsperrung der Simkarte. Wenn Sie den PUK verloren haben müssen Sie sich an den Netzbetreiber wenden.
Telefoncode: Dieser Code schützt Ihr Mobiltelefon vor unautorisierter Verwendung anderer. Der vordefinierte Code lautet 1234. Bitte ändern Sie den Code daher regelmäßig.

Menü-Aufbau

1. Dienste

2. Telefonbuch
- Schnellsuche
- Kontakt suchen
- Neuen Kontakt hinzufügen
- Alle kopieren
- Löschen
- Anrufergruppen
- Zusätzliche Nummern
- Einstellungen

3. Dateimanager

4. Spaß & Spiele

5. Mitteilungen
- SMS
- Chat
- Sprachnachtichten-Server
- Broadcast-Mitteilungen

6. Multimedia
- Kamera*
- Bildbetrachter
- Videorekorder*
- Videoplayer*
- Audioplayer*
- Soundrekorder*
- FM Radio*

7. Anrufcenter
- Anrufhistorie
- Allgemeine Anrufeinstellung

8. Einstellungen
- Bewegungssensor*
- Dual SIM
- Telefon
  - Datum und Zeit
  - Ein/Ausschalten
  - Sprache
  - Eingabemodus
  - Display
  - Begrüßungstext
  - Favoriten
  - Menütasten
  - UART
  - Sonstiges
- Benutzerprofile
- Netzwerk
- Sicherheit
  - SIM1/2 Sicherheit
  - Telefonsperre
  - Auto Tastensperre
  - Kennwort ändern
- Werkseinstellungen

9. Extra
- Taschenlampe
- Alarm/Wecker
- Bluetooth*
- Rechner
- Kalendar
- Aufgaben
- E-Book Leser
- Stoppuhr
- Weltzeituhr
- Umrechner

Hinweis: Mit * markierte Funktionen sind optionale Funktionen und hängen von der Mobiltelefon Softwareversion ab.

Allgemeine Funktionen

Ein/Ausschalten

Drücken und halten Sie die rote Taste gedrückt um das Telefon ein- oder auszuschalten.
1. Wenn keine Simkarte eingelegt wurde oder diese defekt ist wird ein Hinweis am Display anzeigt. Schalten Sie dann das Mobiltelefon aus und überprüfen Sie ob die Simkarte richtig eingelegt wurde.
2. Wenn nur eine Simkarte eingelegt wurde wird nach dem Einschalten der PIN*) und danach der Telefoncode*) abgefragt. .
3. Wenn beide Simkarten eingelegt wurden dann wird der PIN*) von SIM1, der PIN*) von SIM2 und danach der Telefoncode*) abgefragt. Danach wird automatisch das Netz der beiden Simkarten gesucht.

Wenn Ihre Simkarte aktiv ist wird der Betreibername und die Signalstärke für jede Simkarte angezeigt.
Wenn keine Simkarte eingelegt wurde oder diese inaktiv ist kann nur ein Notruf abgegeben werden. 1)

*) wenn Abfrage aktiviert wurde
1) wenn ein Notruf vom Netzbetreiber unterstützt wird

Anrufen

Im Standbymodus können Sie mit den numerischen Tasten eine Telefonnummer eingeben. Mit der rechten Menütaste können Sie eine fasche Eingabe löschen. Wenn Sie nur eine Simkarte eingelegt haben drücken Sie die grüne Taste um den Anruf zu betätigen. Wenn Sie zwei Simkarten eingelegt haben können Sie mit der grünen Taste mit Simkarte 1 und mit der linken Menütaste mit Simkarte 2 anrufen.

1. Für einen internationalen Anruf muss die Telefonnummer mit einem "+" (lange die Taste "0" gedrückt halten) beginnen dann die jeweilige Ländervorwahl eingegeben und die Ortvorwahl ohne "0" eingeben.
2. Wählen aus dem Telefonbuch
Gehen Sie über das Menü in das Telefonbuch und wählen sie [Schnellsuche] oder [Kontakt suchen] um das Telefonbuch anzuzeigen. Verwenden Sie die Navigationstasten hinauf/hinunter um den gesuchten Eintrag zu finden. Oder Sie tippen den Anfangsbuchstaben ein um schneller zum gesuchten Eintrag zu gelangen.
3. Wählen aus dem Anrufprotokoll
Im Standbymodus müssen Sie die grüne Anruftaste drücken, dann den gewünschten Eintrag auswählen und mittels der grünen Anruftaste über SIM1 oder über die linke Menütaste über SIM2 anrufen.

Anruf annehmen

Wenn ein eingehender Anruf ankommt wird er über die gewählte Benachrichtigung angezeigt. Wenn Ihr Netzbetreiber eine Anrufererkennung zulässt und der ankommende Teilnehmer nicht

unterdrückt anruft dann wird die Nummer bzw. der Name (wenn im Telefonbuch vorhanden) angezeigt.
1. Drücke die grüne Anruftaste oder die linke Menütaste um den Anruf anzunehmen.
2. Wenn Sie die Funktion [Benutzerprofile / ... / Bearbeiten / Antwortmodus] [Beliebige Taste] aktiviert wurde dann kann der Anruf mit Ausnahme der roten Auflegetaste und der rechten Menütaste angenommen werden.
3. Wenn der Kopfhörer eingesteckt ist und im Menü [Benutzerprofile / Kopfhörer / Ändern / Antwortmodus] [Automatisch] gewählt wurde dann wird der Anruf nach automatisch nach ca. 5 Sekunden angenommen.
4. Wenn Sie den Anruf nicht annehmen wollen können Sie den Anruf mit der roten Auflegetaste oder der rechten Menütaste sofort abweisen.
5. Während des Gespräches können Sie mit der Navigationstasten Hinauf/Hinunter die Gesprächslautstärke ändern.

Notrufe
Wenn Ihr Netzbetreiber einen Notruf ohne Simkarte unterstützt dann kann ein Notruf mittels z.B. 112 abgesetzt werden.
Für mehr Informationen wenden Sie sich bitte an ihren Netzbetreiber.
Der Notruf kann auch bei aktivierter Tastensperre durch tippen der Nummer + der grünen Anruftaste abgerufen werden.

Dienste

Über dieses Menü können die Simkarten-Dienste in Anspruch genommen werden.
Bitte wenden Sie sich an den Netzbetreiber für mehr Informationen über die unterstützten Dienste.

Telefonbuch

Speichern und verwalten Sie die Kontakte die sie öfters verwenden.
Es gibt 2 Plätze wo Kontakte gespeichert werden können. Die Simkarte und der lokale Telefonspeicher. Die Anzahl der speicherbaren Kontakte hängt von der Simkartenkapazität und der Telefonbuchkapazität ab.
Sie gelangen über den Menüeintrag [Telefonbuch] oder [Namen] in das Telefonbuch. Über [Schnellsuche] und [Kontakt suchen] haben Sie Zugriff auf die gespeicherten Kontakte von SIM- und Telefonspeicher. Es gibt unterschiedliche Icons (SIM1, SIM2 und Telefonspeicher) damit man den Speicherort erkennen kann.

Schnellsuche
Wählen Sie die Option um die gespeicherten Einträge zu sehen. Wenn Sie die Anfangsbuchstaben eingeben springen Sie gleich zum ersten Eintrag der übereinstimmt.
Wenn Sie den gewünschten Eintrag gefunden haben können Sie mittels der grünen Anruftaste (SIM1) oder der linken Menütaste (SIM2) anrufen.
Drücken Sie die OK Taste um die Optionen zu sehen: Anrufen, SIM1/SIM2 IP Einwahl, SMS senden, Ansicht, Bearbeiten, Löschen, Kopieren, Verschieben, Duplizieren, vCard senden.
Hinweis: Wenn Sie einen Eintrag vom Telefon zur Simkarte kopieren kann nur der Name und die Nummer kopiert werden.

Kontakt suchen
1. Wählen Sie diese Option und geben Sie den gesuchten Namen ein. Danach drücken Sie auf die linke Menütaste [Wählen] und dann [Optionen] -> [Suchen] um nur die Kontakte die mit der Eingabe übereinstimmen anzuzeigen. Über das Menü [Optionen] -> [Eingabemodus] können Sie den Eingabemodus ändern.
2. Wenn Sie nicht sicher sind wie der Name lautet können Sie ohne einer Eingabe über das Menü [Optionen] -> [Suchen] alle Einträge anzeigen lassen und mittels der Navigationstasten suchen.
Über die OK Taste oder der linken Menütaste lassen sich wieder die Optionen zu einem Eintrag auswählen (wie in der Schnellsuche beschrieben wurde).

Neuen Kontakt hinzufügen
Dieser Menüpunkt erlaubt es einen neuen Kontakt zu speichern.
Wählen Sie zuerst den Speicherort (SIM1, SIM2 oder Telefonspeicher) aus, drücke die OK Taste, und geben danach den Namen + Nummer ein (zum Bearbeiten drücken Sie die linke Menütaste [Bearbeiten] geben Name bzw. Nummer ein und drücken dann wieder die linke Menütaste [Optionen] -> [Fertig]).
Wenn Sie Name und Nummer eingegeben haben drücken Sie die linke Menütaste [OK] und bestätigen das Speichern mit [Ja] oder verwerfen die Eingabe mit [Nein].

Wenn Sie den Kontakt in das Telefonbuch einfügen stehen Ihnen zusätzliche Felder wie Privatnummer, Firmenname, E-Mailadresse, und weitere zur Verfügung.

Multimedia

Kamera*

Ihr Telefon ist einer Kamera ausgestattet mit der Sie jederzeit Fotos auszeichnen können. Sie können die Fotos auf dem Telefon oder der Speicherkarte abspeichern.
Wählen Sie diese Option für die Bildvorschau.
Wählen Sie eine der folgenden Operationen mit Hilfe der linken Fotos, Kameraeinstellungen, Bildeinstellungen, Effekteinstellungen, Speichern auf, Standardeinstellungen wiederherstellen.
Drücken Sie die OK Taste um ein Foto zu speichern.
Sie können nun mit der linken Menütaste [Weiter] das Bild speichern oder mit der rechten Menütaste verwerfen und auf die Bildvorschau zurück zu kehren.

Bildbetrachter

In diesem Menü können Sie gespeicherte Fotos vom Telefonspeicher oder Speicherkarte ansehen. Wählen Sie dazu ein Foto aus der Liste aus und drücken die OK Taste oder die linke Menütaste für folgende Optionen: Ansicht, Durchsuchen, Verwenden, Senden, Umbenennen, Löschen, Alles Löschen, Sortieren und Speicherwahl.

Videorekorder*

Sie starten die Videovorschau. Drücken Sie die linke Menütaste [Optionen] für folgende Optionen: Camcorder-Einstellungen, Speichern auf und Standard wiederherstellen.
Drücken Sie die OK Taste um die Aufnahme zu starten oder zu unterbrechen. Mit der rechten Menütaste stoppen Sie die Aufnahme. Danach werden Sie gefragt ob Sie das Video speichern wollen (linke Menütaste) oder verwerfen wollen (rechte Menütaste).

Videoplayer*

Mit dieser Funktion können Sie Videos vom Telefonspeicher oder der Speicherkarte abspielen. Drücken Sie die linke Menütaste [Optionen] für folgende Optionen: Abspielen, Senden, Umbenennen, Löschen, Alles Löschen, Sortieren nach, Speicherwahl
·Abspielen: Spielt das Video ab. Sie müssen die OK Taste oder die linke Menütaste für die Wiedergabe drücken. Während der Wiedergabe können Sie mit den Tasten * und # die Lautstärke regeln. Mit den Menütasten Links und Rechts können Sie zurück oder nach vor spulen.

Musikplayer*

Spielt Audiodateien vom Telefonspeicher oder Speicherkarte ab.

Während der Wiedergabe können Sie mit den Navigationstasten Hinauf/Hinunter zwischen Pause und Wiedergabe wählen.
Mit den Navigationstasten Link/Rechts können Sie den vorhergehenden und nachfolgenden Eintrag aus der Liste auswählen.
Während der Wiedergabe können Sie mit den Tasten * und # die Lautstärke regeln.
Drücken Sie die Linke Menütaste [Liste] um die Wiedergabeliste zu bearbeiten. Drücken Sie auf die linke Menütaste [Optionen] für die Optionen vom Musikplayer.
1. Wenn die Wiedergabeliste leer ist dann gibt es nur 2 Optionen [Liste aktualisieren] und [Einstellungen]
2. Wenn die Wiedergabeliste nicht leer ist dann haben Sie folgende Optionen: Wiedergabe, Details, zu Klingelton hinzufügen, Aktualisieren und Einstellungen.
·Wiedergabe: Spielt die aktuelle Datei ab.
·Details: Zeigt Name, Format, Speicherverbrauch und die aktuelle Spielzeit an.
·zu Klingelton hinzufügen: Legt die aktuelle Audiodatei als Klingelton fest.
·Liste aktualisieren: Wird angezeigt wenn die Option [Einstellungen/Liste autom gen] aktiviert ist.
Ansonsten werden folgende Optionen anzeigt: Hinzufügen, Entfernen, Alle Entfernen.
·Einstellungen: Einstellen der Audioparameter
Pre. Wiedergabeliste: Wählen Sie den Speicherort von dem Sie abspielen möchten.
List auto gen.: Ein/Ausschalten um die Liste automatisch zu generieren.
Wiederholung: Hier definieren Sie ob sich ein Titel oder die ganze Liste wiederholen soll.
Zufallsmodus: Hier definieren Sie ob sich Dateien per Zufall ausgewählt werden.
Hintergrund Playback: Hier definieren Sie ob der Musikplayer im Hintergrund abspielen darf.

Soundrekorder*
Sie können Telefongespräche und normale Gespräche als AMR oder WAV Datei aufnehmen.
Über die linke Menütaste [Optionen] können Sie zwischen [Aufnahme] und [Einstellungen] wählen. Wählen Sie [Aufnahme] um die Aufnahme zu beginnen. Mit der linken Menütaste können Sie nun die Aufnahme unterbrechen und fortsetzen und mit der rechten Menütaste die Aufnahme stoppen. Sie werden nun gefragt ob Sie die Aufnahme speichern wollen (linke Menütaste = Ja und die rechte Menütaste = Nein).
Wenn Sie eine Aufnahme gespeichert haben können Sie diese mit der linken Menütaste [Optionen] und den folgenden Optionen bearbeiten: Aufnahme, Wiedergabe, Anhängen, Umbenennen, Löschen Alle Dateien löschen, Einstellungen, Verwenden und Senden.

FM Radio*

Diese Funktion ist nur verfügbar wenn Sie den Kopfhörer angeschlossen haben. Grund dafür ist dass der Kopfhörer als Antenne benutzt wird.
Im Radiomenü können Sie mit der Navigationstaste Hinunter den Radio Ein- und Ausschalten. Mit der Navigationstaste Hinauf können Sie die automatische Suche aktivieren/deaktivieren. Wenn die automatische Suche aktiviert ist können Sie mit den Navigationstasten Links oder Rechts den nächsten Kanal suchen. Wenn diese Funktion ausgeschaltet ist dann können Sie mit den Navigationstaste Links/Rechts die Frequenz um 0,1 MHz erhöhen oder verringern.
Mit den Tasten * und # die Lautstärke regeln.
Drücken Sie die OK Taste oder die Linke Menütaste [Optionen] um folgende Optionen zu verwalten: Kanalliste, Manuelle Eingabe, Automatische Suche, Einstellungen (Aktivieren Sie den Hintergrundwiedergabe oder die Ausgabe auf den Lautsprecher).
Hinweis: Die Qualität des Radios wird durch verschiedene Einflüsse beeinflusst. Sie können die Empfangsqualität z.B. durch die Position der Antenne beeinflussen und durch eine nähe zum Fenster verbessern oder wenn sie die Kanalliste manuell ändern.

Anrufcenter

SIM1/SIM2 Anrufhistorie

Dieses Mobiltelefon kann die Angenommenen, Gewählten und Vermissten Anrufe inklusive der Zeit speichern.
Die Anrufhistorie können Sie aus dem Standbymodus über die grüne Anruftaste oder aus dem Menü erreichen.
Es gibt 3 verschiedene Icons für die Einträge:
- Vermisste Anrufe/Gewählte Nummern/Angenommene Anrufe
Wählen Sie einen Eintrag aus und drücken die grüne Anruftaste (über SIM1) oder die linke Menütaste (über SIM2) um einen Anruf zu starten.
Oder Sie drücken die OK Taste um folgende Optionen zu sehen: Ansicht, Löschen, Alles Löschen, Im Telefonbuch speichern, Anrufen, Bearbeiten und SMS senden.

Anrufhistorie löschen

Wählen Sie eine der gewünschten Optionen aus um die Liste(n) zu löschen.

Anrufzeit

Hier können Sie die Dauer des letzen Gesprächs / Gewählte Anrufe / Angenommenen Anrufe ansehen und zurück setzen.

Anrufkosten

Sie können die Kosten vom letzen Gespräch / Gesamtkosten ansehen und zurück setzen. Ebenfalls können Sie die Max. Kosten und den Preis pro

Einheit eingeben (Diese 2 Funktionen benötigen den PIN2 und die Unterstützung vom Netzbetreiber).

SMS Zähler
Hier sehen Sie die Anzahl der gesendeten und empfangenen SMS

Allgemeine Aufrufeinstellungen

SIM-Anrufeinstellungen
Wähle SIM1 oder SIM2 für folgende Optionen.

·Eigene Nr. senden (wenn vom Netzbetreiber unterstützt): Wenn Eigene Nummer senden deaktiviert ist dann sieht der angerufene Teilnehmer Ihre Nummer nicht.
·Anklopfen (wenn vom Netzbetreiber unterstützt): Sie können die Funktion Ein-, Ausschalten und den Status abfragen. Schalten Sie das Anklopfen ein und Sie hören einen Hinweiston eines einkommenden Gespräches während Sie mit einem anderen Teilnehmer telefonieren. Am Display wird der Anklopfende angezeigt.
·Rufumleitung (wenn vom Netzbetreiber unterstützt): Leitet ankommende Anrufe auf die Mobil-/Sprachbox oder an eine eingestellte Nummer um. Es gibt 3 Umleitungsmöglichkeiten. Jede davon kann zur Mobil-/Sprachbox oder selbst definierter Nummer umgeleitet werden. Oder der Status abgefragt werden.
·Anrufsperre: Sperre von eingehenden oder ausgehenden Anrufen . Um eine der Sperren aktivieren zu können müssen Sie müssen den Netzbetreiber kontaktieren. Dieser stellt Ihnen dann ein Kennwort für die Aktivierung zur Verfügung.
·Leitungswechsel: Einige Simkarten und Netzbetreiber unterstützen zwei Leitungen. Bitte kontaktieren Sie Ihren Netzbetreiber für mehr Informationen.
WENN KEINE ANRUFE MEHR MÖGLICH SIND KANN DIE FALSCHE LEITUNG AKTIVIERT SEIN! Meist wird Leitung1 für Sprachanrufe verwendet!

Schwarze Liste
Sie können hier 5 verschiedene Nummern eingeben die bei einem aktivierten Modus sofort abgewiesen werden und nicht mehr zu Ihnen durchgestellt werden.

Automatische Wiederwahl
Wenn Sie diese Funktion aktiviert haben versucht das Mobiltelefon bis zu 10x hinter einander den Teilnehmer zu erreichen wenn dieser nicht abhebt. Klicken Sie die linke Menütaste zum [Ein] und [Aus] zum Ein-/Ausschalten der Funktion.
- Kurzwahl
Sie können auf die Tasten 2-9 oft verwendete Kontakte zuweisen.

Wenn Sie diese Funktion aktiviert haben können Sie im Standbymodus die belegte Taste lange drücken bis Sie zur Auswahl von SIM1/SIM2 kommen und somit den Kontakt ohne Auswahl aus dem Telefonbuch anrufen.

IP-Einwahl
Sie können bis zu 3 IP-Nummer eingeben.

Sonstiges
·Anrufzeitanzeige: Drücken Sie die OK Taste zum Ein-/Ausschalten um die Gesprächszeit am Display anzuzeigen.
·Erinnerung an Anrufzeit: Sie haben 2 Optionen: Aus, Einmalig und Periodisch. Bei Einzeln können Sie die Sekunden bis zur Erinnerung (1-3000) eingeben. Bei Periodisch können Sie die wiederkehrende Erinnerung (30-60 Sekunden) einstellen.
·Automatisches Auflegen: Wenn Sie diese Funktion aktiviert haben dann wird das Gespräch nach den eingestellten Sekunden automatisch beendet.

Einstellungen

Dual SIM
Sie haben folgende Optionen zur Auswahl:
Dual-SIM aktiviert: Beide Simkarten sind gleichzeitig aktiv!
Nur SIM1 aktiv: SIM2 wird ausgeschaltet und es können keine Anrufe angenommen werden. (Ist so als wenn Sie das zweite Telefon ausgeschaltet hätten)
Nur SIM1 aktiv: Wie Nur SIM1 aktiv nur umgekehrt.
Flugmodus: Es werden beide Simkarten deaktiviert und Sie sind nicht mehr erreichbar. Können das Mobiltelefon aber weiterhin für andere Funktionen verwenden.

Telefon
·Uhrzeit und Datum: Setzen Sie die nächstgelegene Stadt für die Weltzeituhr, Uhrzeit/Datum und das Format der Anzeige.
Sprache: Wählen Sie die Sprache aus.
·Eingabemodus: Wählen Sie den Eingabemodus:
Smart..: Verwendet das angegebene Wörterbuch (ohne Angabe ist es das englische Wörterbuch)
:Multitap. Durch mehrmaliges drücken der Taste wird der zugeordnete Buchstabe angedruckt.
Numerisch: Zahlenmodus
·Display: Einstellungen für die Displayanzeige.
Hintergrundbild: Wählen Sie ein Hintergrundbild welches im Standbymodus angezeigt wird.
Bildschirmschoner: Wählen Sie ein Bild und die Wartezeit bis zur Aktivierung.

Display einschalten: Wählen Sie ein Bild oder eine Animation als Einschaltbildschirm aus.
Display ausschalten: Wählen Sie ein Bild oder eine Animation als Ausschaltbildschirm aus.
Datum und Uhrzeit anzeigen: Ein-/Ausschalten um die aktuelle Zeit im Standbymodus anzuzeigen.
Eigene Nummer anzeigen: Zeigt Ihre Telefonnummer die Sie im Menü Telefon/Zusätzliche Nummern/SIMx-Besitzernummer eingegeben haben.
·Begrüßungstext : Geben Sie einen Begrüßungstext ein der beim Einschalten des Mobiltelefons angezeigt wird.
·Favoriten: Verwalten Sie bis zu 10 Menüpunkte die sie oft benötigen.
·Navigationstasten: Ordnen Sie den 4 Menütasten Links/Rechts/Hinauf/Hinunter eine spezielle Funktion zu.
·UART: Wählen Sie die SIM1/2 aus um vom PC aus zuzugreifen. Auf die nicht ausgewählte Simkarte kann nicht zugegriffen werden.
·Sonstiges: Stellen Sie die Helligkeit und Beleuchtungszeit der Hintergrundbeleuchtung ein.

Benutzerprofile
Personalisieren Sie die Anruferkennung.
Folgende Profile stehen zur Verfügung:
Allgemein, Lautlos, Draußen, Innen, Kopfhörer und Bluetooth.
Drücken linke Menütaste um das gewünschte Profil zu wählen oder zu ändern.
·Toneinstellung: Wählen Sie den Ton für die verschiedenen Funktionen aus.
·Lautstärke: Benutzen Sie die Menütasten Hinauf/Hinunter um die gewünschte Lautstärke zu definieren.
·Warntyp: Wählen Sie den gewünschten Warntyp aus.
·Klingeltonart: Wählen Sie die gewünschte Klingeltonart aus.
·Extra Ton: Wählen Sie bei welchen Ereignissen eine Warnung ausgegeben werden soll.
·Antwortmodus: Verwenden Sie die OK Taste oder die linke Menütaste um die Funktion Ein- oder Auszuschalten. Bei Änderung kann die Änderung mit der rechten Menütaste gespeichert werden.
Das Kopfhörerprofil wird automatisch aktiviert wenn Sie den Kopfhörer einstecken und umgekehrt wieder deaktiviert.

Netzwerk
Wählen Sie die Netzwerkoptionen von SIM1 und SIM2.
·Netzwerkwahl: Wählen Sie Automatisch oder Manuell. Wenn Automatisch gewählt ist dann wird das Netz automatisch gewählt. Vorzugsweise das Heimatnetz. Wenn Sie Manuell wählen müssen Sie ein verfügbares Netz aus [Netzwerk wählen] auswählen.

·Bevorzugtes Netzwerk: Wählen oder ändern Sie die bevorzugtes Netzwerke die auf Ihrer Simkarte gespeichert sind.

Sicherheit

Folgende Einstellungen stehen zur Verfügung.
·SIM1/2-Sicherheit:
SIM PIN verwenden: Drücken Sie OK um die PIN Funktion Ein/-Auszuschalten. Sie benötigen dazu den PIN-Code.
Wenn Sie die PIN-Benützung ausgeschaltet haben startet Das Mobiltelefon beim Einschalten selbstständig ohne Nachfragen der PIN.
Fixe Einwahl: Diese Funktion schränkt Ihr Mobiltelefon auf die eingegebenen Nummer ein. Diese Funktion benötigt die Unterstützung von Ihrem Netzbetreiber und den SIM-PIN2.
Gesperrte Einwahl: Diese Funktion schränkt Ihr Mobiltelefon auf die eingegebenen Nummer ein. Diese Funktion benötigt die Unterstützung von Ihrem Netzbetreiber und den SIM-PIN2.
SIM-PINs ändern: In diesem Menü können Sie die PIN Codes ändern. Ein Code kann 4-8stellig sein und darf nur aus Zahlen bestehen. Zur Änderung muss der alte PIN vorhanden sein!
·Telefonsperre: Klicken Sie OK um diese Funktion zu aktivieren. Das vorgegebene Kennwort lautet 1234. Bitte Ändern Sie dieses Kennwort auf ein persönliches Kennwort!!! Wenn die Telefonsperre aktiviert wurde werden Sie bei jedem Starten (auf mit anderen Simkarten) nach dem Kennwort gefragt. Ohne Kennwort kann man das Mobiltelefon nicht mehr verwenden!
·Automatische Tastensperre: Um eine ungewollte Eingabe zu verhindern können Sie die Tasten automatisch nach 5, 30, 60 oder 300 Sekunden sperren lassen. Drücken Sie zum Entsperren der Tasten die Auflegetaste und danach lange die * Taste.
·Kennwort ändern: Dieses Menü erlaubt Ihnen die Eingabe eines persönlichen Kennwortes für die z.B. die Telefonsperre oder Werkseinstellungen. Das Kennwort darf 4-8 stellig sein und muss aus Zahlen bestehen.

Werkseinstellungen wiederherstellen

Diese Funktion setzt alle Einstellungen zurück.
Achtung! Alle Benutzerdaten werden gelöscht!
Geben Sie zur Bestätigung das Kennwort ein und Bestätigen Sie die Wiederherstellung.

Extras

Taschenlampe
Drücken Sie die OK Taste oder die linke Menütaste um die Taschenlampe Ein-/Auszuschalten. Sie können die Taschenlampe auch über das Standbymodus durch langes drücken der OK Taste oder der linken Menütasten ein- und ausschalten.

Alarm/Wecker
Geben Sie bis zu 5 verschiedene Alarm-/Weckzeiten ein die auch im ausgeschalteten Zustand einen Alarm auslösen.
Wählen Sie dazu einen Eintrag aus und drücken Sie die linke Menütaste [Bearbeiten] um den Eintrag zu bearbeiten.
Mit der rechten Menütaste speichern Sie die Änderung.

Bluetooth*
Dieses Mobiltelefon unterstützt den Bluetooth Datentransfer.
Mit Bluetooth können Sie eine Funkverbindung zwischen zwei Geräten (anderes Mobiltelefon, Freisprechanlage, PC,...) herstellen und damit Daten austauschen. Die Reichweite beträgt bis zu 10m und hängt von der Umgebung ab.
In einiges Ländern ist Bluetooth verboten.
Bitte fragen Sie die lokalen Behörden ob diese Funktion verwendet werden darf.
·Bluetooth Ein/Aus: Drücken Sie die OK Tasten um die Bluetoothfunktion Ein-/Auszuschalten.
Alle Verbindungen werden unterbrochen wenn Sie Bluetooth ausschalten.
Die Bluetooth Funktion benötigt zusätzlichen Strom und damit verringert sich die Standbyzeit. Schalten Sie diese Funktion daher aus wenn Sie diese nicht benötigen.
·Audiogeräte suchen: Sucht nach Bluetooth Freisprechanlagen. Nach der Suche können Sie sich mit den gefundenen Gerät verbinden. Lesen Sie die Anleitung von dem Headset.
·Meine Geräte: Zeigt den alle gefundenen Geräte an.
·Aktive Geräte: Zeigt alle verbundenen Geräte an.
·Einstellungen: Ändern Sie die Sichtbarkeit, Gerätenamen und weitere.
·Info: Zeigt die Informationen zu Ihrem Bluetooth Gerät an.

Rechner
Ihr Mobiltelefon ist mit einem Rechner ausgestattet.
Dieser kann die 4 Grundrechnungsoperationen.
Hinweis: Sie Summe darf maximal 12stellig sein und es kann maximal eine 9stellige Zahl zur Berechnung verwendet werden.

Kalender
Wählen Sie einen Kalendereintrag. Mit der linken Menütaste [Optionen] können Sie Aufgaben vom Typ Erinnerung, Treffen, Kurs, Anrufen und

Jahrestag hinzufügen. Wenn ein Eintrag zu einem Datum vorhanden ist wird das Datum durch eine andere Hintergrundfarbe markiert.

Aufgaben (ToDo-Liste)
Mit dieser Funktion können Sie neue Aufgaben verwalten.
Drücken Sie dazu die linke Menütaste [Hinzufügen].
Wählen Sie eine Kategorie aus und drücken wieder die linke Menütaste für die Eingabe.

E-Book Leser
Sie können Dokumente im *.TXT Format aus dem Ordner [E-Book] (Telefon oder Speicherkarte) öffnen und ansehen. Wählen Sie mit der OK Taste oder der linken Menütaste [Optionen] ein E-Book aus.
Folgende Optionen stehen zur Verfügung:
Öffne E-Book, Bücherregal säubern, Globale Einstellungen, Buchinfo, Löschen, Alles löschen Sortieren nach, Globale Einstellungen übernehmen und Hilfe.

Stoppuhr
- Typische Stoppuhr
·Zwischenzeit: Speichert bis zu 20 Zwischenzeiten. Drücken Sie die linke Menütaste [Start] um zu Starten. Wieder die linke Menütaste für eine Pause oder die rechte Menütaste [Trennen] für eine neue Zwischenzeit. Drücken sie die OK Taste und auf die rechte Menütaste [Fertig] um die Liste zu Speichern. Bitte bestätigen Sie das Speichern und geben einen Namen ein. Drücken dann auf die linke Menütaste [Optionen] und [Fertig]. Der Eintrag wurde nun gespeichert.
·Rundenzeit: Ähnlich wie die Zwischenzeit nur startet jede Runde neu mit 00:00:00:00.
·Eintrag anzeigen: Anzeigen und löschen der gespeicherten Zeiten.

Weltzeituhr
Hier sehen Sie die Großstädte und ihre lokale Zeit und den Sonnenstand. Der Standort der Stadt wird mit einem Fadenkreuz gekennzeichnet.
Mit den Navigationstasten Links/Rechts können Sie von Stadt zu Stadt wechseln.

Währungsrechner
Geben Sie einen Währungskurs ein.
Durch Eingabe in das Feld [Eigene Währung] und drücken der linken Menütaste [OK] wird die Eingabe umgerechnet.
Die # Taste ermöglicht die Eingabe von Kommastellen.

Eingabemethode

Dieses Mobiltelefon unterstützt mehrere Eingabemethoden um Texte zu erfassen.
Verwenden Sie die # Taste um zwischen den Methoden zu wechseln.
Bei der Eingabe gibt es folgende Steuertasten:
Die Linke Menütaste: Ist die Bestätigungstaste.
Die rechte Menütaste: Kurz gedrückt löscht Sie ein Zeichen. Lange gedrückt löscht sie alles..
Die rote Auflegetaste: Beendet die Eingabe und wechselt ins Standbymodus..
Taste [#]: Wechselt zwischen den Eingabemethoden.
Taste [1]: Symbole einfügen (ausgenommen bei reiner Zahleneingabe)

Multitap ABC (abc) Eingabemodus
Jeder Taste sind mehrere Zeichen zugeordnet.
Zu sehen rechts neben der Zahl auf der Tastatur.
Durch schnelles drücken auf die jeweilige Taste wechseln Sie zwischen den Zeichen. Das aktuelle Zeichen wir am Display angezeigt.
Die Taste [0] ist die Leertaste.

Numerisch/Zahleneingabe 123
Nun können Sie schnell Zahlen von 0-9 eingeben.

Smart “English/Deutsch/...” Eingabemodus
Mit diesem Modus können Sie Wörter aus dem jeweiligem Wörterbuch auswählen. Geben sie z.B. für HALLO nur mehr die Taten 4,2,5,5, und 6 ein. 4 für H, 2 für A, 5 für L und 6 für O.
Jetzt werden alle möglichen Kombination gesucht und angezeigt. Durch drücken der Navigationstasten Links/Rechts können Sie einen der Treffer mit der linken Menütaste [Wählen] oder der OK Taste auswählen.
Die Taste [0] ist die Leertaste.

Technische Spezifikation

Gewicht: ca. 70g (inklusive Akku)

Abmessungen: 106.8 x 45.6 x 13.2 mm

Akku: Li-ion, 3.7V, 850 mAh

Netz von SIM1: GSM 900MHz / DCS 1800MHz

Netz von SIM2: GSM 900MHz (bei 1800 Mhz geringe Standbyzeit)

Gesprächszeit: 2-3 Stunden

Standbyzeit: 80-140 Stunden

Hinweis: Die Standbyzeit hängt auch vom Netz, Simkarte, und Benutzerverhalten ab.

Warnung: Jede Folge die durch falschen Gebrauch oder Missbrauch verursacht werden können nicht beim Hersteller geltend gemacht werden!

Hinweis: Der Hersteller behält sich das Recht vor ohne Ankündigung Software-Spezifikationen zu ändern oder zu aktualisieren. Erwähnte Marken sind Eigentum vom jeweiligen Inhaber.

Sicherheit

Versuchen Sie niemals, Ihr Mobiltelefon zu zerlegen.
Sie allein sind dafür verantwortlich wie Sie Ihr Mobiltelefon benutzen und für eventuelle Folgen der Benutzung.
Als allgemeine Regel gilt, schalten Sie Ihr Mobiltelefon überall die Verwendung eines Mobiltelefon ist verboten.
Halten Sie es von allen Flüssigkeiten und Feuchtigkeit wie z.B. Schwimmbad, Getränken oder Badezimmer fern!
Setzen Sie Ihr Mobiltelefon nie Temperaturen geringer als -10 ° C und nicht höher als + 55 ° C aus.
Durch den physikalisch-chemischen Prozess beim Laden erwärmt sich der Akku. Dieser wird mit einer Temperaturbegrenzung geschützt.
Bitte halten Sie Ihr Mobiltelefon von Kindern fern!
Das Mobiltelefon enthält verschluckbare Kleinteile.

Elektrische Sicherheit
Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene Ladegeräte. Andere Ladegeräte können gefährlich sein! Bei Verwendung von nicht freigegebenen Zubehör erlischt die Garantie.
Bitte achten Sie auf die Netzspannung. Diese muss innerhalb der am Ladegerät angegebenen Spannung sein

Sicherheit im Flugzeug
Wenn Sie mit dem Flugzeug reisen müssen Sie Ihr Mobiltelefon komplett ausschalten wenn Sie vom Kabinenpersonal aufgefordert werden. Eine Weiterverwendung kann zum Flugzeugabsturz führen. Ebenfalls kann Ihr Mobiltelefon für die Weiterverwendung in bestimmten Netzwerken verboten werden.

Brennbare/Explosive Stoffe
Bitte halten Sie sich and die Gefahrenhinweise an Tankstellen und schalten Sie das Mobiltelefon komplett aus.
Verwenden Sie das Mobiltelefon ebenfalls nicht an stellen wo explosive Stoffe in der Nähe sind!

Elektrische Geräte
Lassen Sie Ihr Mobiltelefon wegen der Entmagnetisierung nie lange Zeit in der nähe von elektrischen Geräten.

Medizinische Elektrogeräte

Ihr Mobiltelefon ist ein Funksender der medizinische Elektrogeräte stören kann. Bitte halten Sie es mindestens 15cm davon Entfernt und schalten Sie es aus wenn Sie durch ein Personal oder Hinweisschilder aufgefordert werden!

Krankenhaus

Schalten Sie das Mobiltelefon aus wenn Sie durch ein Personal oder Hinweisschilder aufgefordert werden!

Verkehrssicherheit

Verwenden Sie Ihr Mobiltelefon nur mit einer Freisprechanlage. Bleiben Sie stehen um z.B. SMS zu lesen.
Bitte halten Sie sich an die lokalen Gesetze!

Abstand zum Gerät

Das Mobiltelefon wurde getestet und erfüllt die Radiofrequenz Expositionsrichtlinien, wenn man es wie folgt verwendet:
Körper: Halten Sie das Mobiltelefon wie ein herkömmliches Kabel-Telefon. Die Antenne befindet sich im oberen Bereich unter dem Rückendeckel. Bitte verdecken Sie diesen Bereich nicht mit Körperteilen oder anderen Gegenständen.
Ablage: Halten Sie zum Telefon einen Sicherheitsabstand von 2,5cm wenn Sie es nicht benützen. Legen sie es nicht auf metallische Gegenstände.

Akku-Sicherheitshinweise

Dieses Mobiltelefon verwendet einen wiederaufladbaren Akku als Stromquelle. Wenn der Ladestand gering ist muss der Akku aufgeladen werden. Bitte laden Sie den Akku vor dem erstmaligen Betrieb vollständig auf.
Wenn der Aufladevorgang abgeschlossen ist müssen Sie das Ladegerät ausstecken.
Laden Sie den Akku nicht länger als eine Woche ununterbrochen durch.
Die Umgebungstemperatur beeinflusst die Aufladezeit.
Wenn die Akkutemperatur über 40°C steigt dann wird der Aufladevorgang unterbrochen.
Bitte verwenden Sie nur einen originalen Akku.
Bitte schließen Sie die Akkukontakte nicht kurz.
Bitte üben Sie keinen mechanischen Druck auf den Akku aus.
Bitte halten Sie den Akku von Chemikalien und Flüssigkeiten fern.
Verwenden Sie keinen defekten Akku.
Werfen Sie den Akku nichts ins Feuer und setzen Sie in nicht hohen Temperaturen aus. Er kann dabei explodieren.
Werfen Sie den Akku niemals in den Hausmüll.
Beachten Sie die gesetzliche Regelung für die Entsorgung des Akkus in Ihrem Land!

Umwelt

Verpackung
Bitte beachten Sie die lokalen Sortiervorschriften für Abfälle für die Verwertung der Verpackungsmaterialien.

Akku
Bitte geben Sie Ihren Akku an einer geeigneten Sammelstelle ab. Werfen Sie den Akku niemals in den Hausmüll!

Das Mobiltelefon und Zubehör
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne kennzeichnet dass dieses Produkt zur Familie der elektrischen und elektronischen
Geräte gehört. Zur Förderung der Wiederverwendung und Verwertung von Elektro-und Elektronik-Altgeräte (WEEE) müssen Sie die lokalen europäischen Richtlinien befolgen.
Geben Sie das Altgerät an einer geeigneten Sammelstelle ab.